



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/2005/L.10/Add.5
11 August 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подкомиссия по поощрению и защите прав человека
Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 7 b) повестки дня

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ПЯТЬДЕСЯТ СЕДЬМОЙ СЕССИИ

Проект доклада Подкомиссии по поощрению и защите прав человека

Докладчик: г-н Йодзо Йокота

СОДЕРЖАНИЕ*

Глава

VIII. КОНКРЕТНЫЕ ВОПРОСЫ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА:

- a) Женщины и права человека;
- b) Современные формы рабства;
- c) Новые приоритеты, в частности, терроризм и контртерроризм

* В документе E/CN.4/Sub.2/2005/L.10 и добавлениях к нему содержатся проекты глав доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Подкомиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Комиссией по правам человека, и другие представляющие для нее интерес вопросы будут содержаться в документе E/CN.4/Sub.2/2005/L.11 и добавлениях к нему.

VIII. КОНКРЕТНЫЕ ВОПРОСЫ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА:

- a) Женщины и права человека;**
- b) Современные формы рабства;**
- c) Новые приоритеты, в частности терроризм и контртерроризм**

1. Подкомиссия рассмотрела пункт 6 своей повестки дня на своем 12-м заседании 5 августа, на своем 14-м заседании 8 августа, на своем 16-м заседании и на открытой части своего 17-го заседания 9 августа, на своем 18-м заседании 10 августа и на 20-м заседании 11 августа 2005 года.

2. Перечень документов, выпущенных по пункту 6 повестки дня, см. в приложении VII к настоящему докладу.

3. На 12-м заседании 5 августа 2005 года Барбара Фрей, Специальный докладчик по вопросу о предотвращении нарушений прав человека, совершаемых с применением стрелкового оружия и легких вооружений, представила свой доклад (E/CN.4/Sub.2/2005/35). В ходе последовавшего интерактивного диалога с заявлениями выступили г-н Бенгоа, г-н Кейси, г-н Деко, г-жа Хэмпсон и г-н Пиньейру, а также наблюдатель от неправительственной организации "Пакс Романа". На том же заседании г-жа Фрей выступила с заключительными замечаниями.

4. На 14-м заседании 8 августа 2005 года г-жа Варзази, Специальный докладчик по традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и девочек, представила свой обновленный доклад (E/CN.4/Sub.2/2005/36). В ходе последовавшего интерактивного диалога с заявлениями выступили г-н Боссайт, г-н Шериф, г-н Деко, г-н Пиньейру, г-н Сорабджи, г-жа Вадибия-Аньянву и г-н Йокота.

5. На 16-м заседании 9 августа 2005 года:

a) г-н Боссайт, Председатель-докладчик Рабочей группы по современным формам рабства, представил доклад Рабочей группы о работе ее тридцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/2005/34). В ходе последовавшего интерактивного диалога с заявлениями выступили г-н Бенгоа, г-н Чэнь Шицю, г-н Салама, г-н Саттар, а также наблюдатели от следующих неправительственных организаций: "Доминиканцы за справедливость и мир" и Международное братство примирения. На том же заседании г-н Боссайт выступил с заключительными замечаниями;

b) г-жа Моток, Специальный докладчик по правам человека и геному человека, представила свой промежуточный доклад (E/CN.4/Sub.2/2005/38). В ходе последовавшего интерактивного диалога с заявлениями выступили г-н Деко, а также наблюдатель от неправительственной организации "Пакс Романа". На том же заседании г-жа Моток выступила с заключительными замечаниями;

c) г-н Альфредссон и г-н Салама представили свой совместный рабочий документ по содержанию и осуществлению технического сотрудничества в области прав человека (E/CN.4/Sub.2/2005/41). В ходе последовавшего интерактивного диалога с заявлениями выступили г-н Саттар и г-н Сорабджи, а также наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Защитники прав человека Миннесоты и "Пакс Романа". На том же заседании г-н Альфредссон и г-н Салама выступили с заключительными замечаниями;

d) г-н Биро и г-жа Моток представили свой совместный рабочий документ о правах человека и негосударственных субъектах (E/CN.4/Sub.2/2005/40). В ходе последовавшего интерактивного диалога с заявлениями выступили г-жа Хэмпсон и г-н Салама, а также наблюдатели неправительственной организации Центр правовой защиты индейцев. На том же заседании г-н Биро и г-жа Моток выступили с заключительными замечаниями.

6. На 18-м заседании 10 августа 2005 года г-жа Куфа, Председатель-докладчик сессионной рабочей группы по разработке подробных руководящих указаний и принципов в области поощрения и защиты прав человека в процессе борьбы против терроризма представила доклад рабочей группы (E/CN.4/Sub.2/2005/43). В ходе последовавшего интерактивного диалога с заявлениями выступили г-н Кейси, г-н Чэнь Шицю, г-жа О'Коннор, г-н Саттар, г-н Сорабджи и г-жа Вадибия-Аньянву, а также наблюдатель от неправительственной организации "Международная корпорация за развитие образования". На том же заседании г-жа Куфа выступила с заключительными замечаниями.

7. В ходе общих прений по пункту б повестки дня с заявлениями выступили члены Подкомиссии и наблюдатели от правительств, межправительственных организаций, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, других организаций и неправительственных организаций. Подробный список ораторов см. в приложении II.

Техническое сотрудничество и наращивание потенциала в интересах поощрения и защиты прав человека

8. На 20-м заседании 11 августа 2005 года г-н Альфредссон внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/Sub.2/2005/L.28, авторами которого были г-н Альфонсо Мартинес, г-н Альфредссон, г-н Бенгоа, г-н Биро, г-н Боссайт, г-жа Варзази, г-н Деко, г-н Душ Сантуш, г-н Йокота, г-жа Куфа, г-жа Моток, г-жа Ракотоаризоа, г-н Салама, г-н Саттар, г-н Туньон Вейльес, г-н Чэнь Шицю, г-жа Чун и г-н Шериф. Впоследствии к числу авторов присоединились г-жа Хэмпсон, г-жа О'Коннор, г-н Пиньейру и г-жа Вадибия-Аньянву.

9. С заявлениями в связи с проектом резолюции выступили г-н Боссайт и г-н Салама.

10. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внимание Подкомиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам проекта резолюции.

11. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 2005/25.

Всемирная программа образования в области прав человека

12. На том же заседании г-н Йокота внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/Sub.2/2005/L.29, авторами которого были г-н Альфредссон, г-н Бенгоа, г-н Биро, г-н Боссайт, г-н Чэнь Шицю, г-н Шериф, г-жа Чун, г-н Деко, г-н Душ Сантуш, г-жа Куфа, г-жа Моток, г-жа О'Коннор, г-н Пиньейру, г-жа Ракотоаризоа, г-н Салама, г-н Саттар, г-н Туньон Вейльес, г-жа Вадибия-Аньянву, г-жа Варзази и г-н Йокота. Впоследствии к числу авторов присоединилась г-жа Хэмпсон.

13. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 2005/26.

Предупреждение нарушений прав человека, совершаемых с применением стрелкового оружия и легких вооружений

14. На том же заседании г-н Йокота внес на рассмотрение проект решения E/CN.4/Sub.2/2005/L.31, авторами которого были г-н Бенгоа, г-н Биро, г-н Чэнь

Шицю, г-н Шериф, г-жа Чун, г-н Деко, г-н Душ Сантуш, г-жа Куфа, г-жа Моток, г-жа Варзази и г-н Йокота. Впоследствии к числу авторов присоединились г-жа Хэмпсон, г-жа О'Коннор и г-жа Вадибия-Аньянву.

15. Г-н Йокота устно внес изменения в проект решения.

16. Проект решения с внесенными в него изменениями был принят без голосования. Текст принятого решения см. в главе II, раздел В, решение 2005/110.

Систематические изнасилования, сексуальное рабство и сходная с рабством практика в период вооруженных конфликтов

17. На том же заседании г-жа Чун внесла на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/Sub.2/2005/L.32, авторами которого являлись г-н Альфредссон, г-н Бенгоа, г-н Биро, г-н Боссайт, г-жа Варзази, г-н Деко, г-н Душ Сантуш, г-н Йокота, г-жа Куфа, г-жа Мбону, г-жа Моток, г-жа О'Коннор, г-н Пиньейру, г-жа Ракотоаризоа, г-н Салама, г-н Саттар, г-н Туньон Вейльес, г-жа Чун, г-н Чэнь Шицю и г-н Шериф. Впоследствии к числу авторов присоединился г-н Альфонсо Мартинес.

18. Проект резолюции был принят без голосования, текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 2005/27.

Права человека и геном человека

19. На том же заседании г-жа Куфа внесла на рассмотрение проект решения E/CN.4/Sub.2/2005/L.33, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Альфредссон, г-н Бенгоа, г-н Биро, г-н Боссайт, г-жа Варзази, г-н Туньон Вейльес, г-н Деко, г-н Йокота, г-жа О'Коннор, г-жа Куфа, г-жа Мбону, г-жа Ракотоаризоа, г-н Салама, г-н Душ Сантуш, г-н Саттар, г-жа Хэмпсон, г-н Шериф, г-н Чэнь Шицю и г-жа Чун.

20. Проект решения был принят без голосования. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 2005/111.

Права человека и негосударственные субъекты

21. На том же заседании г-н Деко внес на рассмотрение проект решения E/CN.4/Sub.2/2005/L.34, авторами которого являлись: г-н Альфредссон, г-н Бенгоа, г-н Биро, г-н Боссайт, г-жа Вадибия-Аньянву, г-жа Варзази, г-н Туньон Вейльес, г-н Деко,

г-н Йокота, г-жа Куфа, г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Моток, г-жа О'Коннор, г-жа Ракотоаризоа, г-н Салама, г-н Душ Сантуш, г-н Саттар, г-жа Чун и г-н Шериф. Впоследствии к числу авторов присоединилась г-жа Хэмпсон.

22. Г-н Деко устно внес поправку в пункт b) проекта решения.

23. Проект решения с внесенной в него поправкой был принят без голосования. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 2005/112.

Вредная традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и девочек

24. На том же заседании г-жа О'Коннор внесла на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/Sub.2/2005/L.38, авторами которого являлись г-на Альфонсо Мартинес, г-н Альфредссон, г-н Бенгоа, г-н Биро, г-н Боссайт, г-н Деко, г-н Душ Сантуш, г-н Йокота, г-н Кейси, г-жа Куфа, г-жа Мбону, г-жа Моток, г-жа О'Коннор, г-жа Ракотоаризоа, г-н Салама, г-н Саттар, г-жа Чун, г-н Чэнь Шицю и г-н Шериф. Впоследствии к числу авторов присоединились г-жа Хэмпсон и г-н Туньон Вейльес.

25. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внимание Подкомиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам проекта резолюции.

26. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 2005/28.

Доклад рабочей группы по современным формам рабства

27. На том же заседании г-н Боссайт внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/Sub.2/2005/L.39, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Биро, г-н Боссайт, г-н Деко, г-н Салама, г-н Саттар и г-жа Хэмпсон. Впоследствии к числу авторов присоединились г-н Альфредссон, г-н Чэнь Шицю, г-н Шериф, г-жа Чун, г-н Душ Сантуш, г-жа Куфа, г-жа Моток, г-н Туньон Вейльес, г-жа Вадибия-Альянву, г-жа Варзази и г-н Йокота.

28. Г-н Боссайт устно внес изменение в пункт 4 постановляющей части проекта резолюции.

29. Г-жа Хэмпсон предложила изменить проект резолюции, добавив новый пункт 9 постановляющей части, и авторы согласились с этим предложением.

30. С заявлениями в связи с проектом резолюции выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Хэмпсон, г-жа Моток и г-жа Варзази.

31. Проект резолюции с внесенными в него изменениями и поправками был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 2005/29.

Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства

32. На том же заседании г-н Боссайт внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/Sub.2/2005/L.40, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Биро, г-н Боссайт, г-н Деко, г-жа Хэмпсон г-н Салама, г-н Саттар и г-жа Варзази. Впоследствии к числу авторов присоединились г-н Чэнь Шицю, г-н Шериф, г-жа Чун, г-н Душ Сантуш, г-жа Куфа, г-жа Моток, г-жа О'Коннор, г-н Пиньейру, г-жа Ракотоаризоа, г-н Саттар, г-н Туньон Вейльес, г-жа Вадибия-Аньянву и г-н Йокота.

33. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 2005/30.

Рабочая группа по разработке подробных принципов и руководящих указаний, с соответствующими комментариями, в отношении поощрения и защиты прав человека в процессе борьбы против терроризма

34. На том же заседании г-жа Куфа внесла на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/Sub.2/2005/L.44, авторами которого являлись г-н Альфредссон, г-н Биро, г-жа Варзази, г-н Деко, г-н Кейси, г-жа Куфа, г-жа Мбону, г-жа Моток, г-жа Мбону, г-жа Моток, г-жа О'Коннор, г-жа Ракотоаризоа, г-н Салама, г-н Туньон Вейльес, г-жа Хэмпсон, г-жа Чун и г-н Чэнь Шицю. Впоследствии к числу авторов присоединились г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Шериф, г-н Душ Сантуш, г-н Пиньейру и г-н Йокота.

35. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 2005/31.
